



Translation from Bulgarian

RULING

№ 1079

Plovdiv, 30.04.2015

In the name of the people

ADMINISTRATIVE COURT - Plovdiv, fifteenth unit, in a closed session of the thirtieth day of April, two thousand and fifteen, with members

CHAIRMAN: Lyubomira Nestorova

Having examined the reported from the Administrative Judge Lubomira Nestorova Administrative case № 930 on the docket for 2015 the Administrative Court - Plovdiv, has established the following:

Proceedings were initiated on an appeal of the non-profit organization "Civil control - animal protection" with Bulstat ***, with address: ***, represented by the Chairman of the association - G.L.S., against Decision № 65, taken with Protocol № 6/ 19.03.2015 of the Plovdiv Municipal Council, whereby pursuant to Art. 21, paragraph 1, item 11 and Paragraph 2 of the Law on Local Government and Local Administration, Art. 127, paragraph 6 in conj. with art. 5, paragraph 1 of the SPA, Art. 215, paragraph 6 of the SPA, Art. 134, Paragraph 1, Item 5 of the SPA, Art. 127, para 1 and Art. 127 Paragraph 2, Item 2 of the SPA, the Council approved an amendment to the Master Plan (General Spatial Plan) of Plovdiv, approved by Decision № 375, taken with Protocol № 16/ 05.09.2007 of the Municipal Council of Plovdiv, within the development zone "ZSE" - Sports and Entertainment, within the sports complex "Recreation and culture" in the town of Plovdiv.

The appellant legitimize its legal interest on the basis of article 9, & 2 of the Convention on access to information, community participation in the process of decision-making and Access to Justice in Environmental Matters (i.e. Aarhus Convention). According to the appellant the GSP is subject to challenge in the absence of a decision on the environmental assessment and compatibility assessment, presenting detailed reasons in this regard and citing case law of the Supreme Administrative Court.

In order to examine the legal interest of the applicant, the Court finds the following:

The Convention on access to information, community participation in the process of decision-making and Access to Justice in Environmental Matters (i.e. Aarhus Convention) was ratified by the Republic of Bulgaria by law promulgated in SG issue 91 / 14.10.2003, and forms part of our national law, pursuant to Article 5, paragraph 4 of the Constitution of the Republic of Bulgaria. It was approved on behalf of the European Community with decision 2005/370 / EC of 17.02.2005 and subsequently Regulation / EC / № 1367/2006 of the European Parliament and of the Council was adopted on 06.10.2006 on the implementation of the Aarhus Convention. Ratification does not mean that its standards should be applied so that the right to legal challenge is recognized regardless of all facts and circumstances, as is actually claimed by the appellant. This is because for each specific case the decision making is given to the national court which should analyze the facts and the relevant procedural rules and bring administrative or judicial proceedings in accordance with the purpose of Article 9, para. 3 of the Convention and the objectives of efficient judicial protection of rights created by EU legislation, in order to provide to the environmental organization the opportunity to challenge the court decision, which may be contrary to EU law in the field of environment (judgment of the Court the European Union of 11.03.2011 on case C-240/09). The determinant in this evaluation is the type of the contested administrative act and whether it is crucial in the field of ecology.

In the procedure for approving the amendment of the GSP, the administrative act which is crucial for the environment that is stipulated under Art. 82 et seq. Environmental Protection Act (EPA) - environmental assessment, subject to judicial review in a separate procedure and the applicability of the provisions of article 9, paragraph 3 of the Aarhus Convention on eligible appellants. In this case it is an administrative act – i.e. Decision № PV-H-EC / 08.05.2014, to assess the need for environmental assessment by the Director of RIEW in Plovdiv, which pursuant to Art. 85 para 4 and 5 of the Environmental Protection Act (EPA) and Art. 14 para 2 of the Decree on conditions and procedures for environmental assessment of plans and programs, art. 31, paragraph 6 of the Biodiversity Act, Article 37, paragraph 4 of the Decree on conditions and procedures for assessing the compatibility of plans, programs, projects and investment proposals with the object and purpose of the conservation of protected areas, decided not to carry out an environmental assessment for the amendment of the Master Plan of the city of Plovdiv with scope: zone "Sports and attraction" within the territory of the sports complex "Recreation and culture". This administrative act is challenged by the NGO "Civil Control- Animal Protection", Administrative case was initiated with № 1443 on the dockets of PAC for 2014, still pending effective judgment.

The appeal is inadmissible because the challenged amendment of the General Plan does not contain an environmental component, but only the type of development and intended use of the territory of a particular development zone. The administrative act dealing with environmental issues is subject to separate appeal and judicial review. As stated above, the applicant has exercised this right.

The appeal is procedural inadmissible because of the explicit rule of procedure of the special law, which prohibits appeal of this category of administrative acts - art.215, paragraph 6 of the Spatial Planning Act (SPA).

Therefore, the Administrative Court of Plovdiv, XV unit,

DECIDED:

LEAVES WITHOUT CONSIDERATION the appeal of non-profit organization "Civil Control - Animal Protection" with Bulstat ***, with address: ***, represented by the Chairman of the association - G.L.S., against Decision № 65, taken with Protocol № 6/ 19.03.2015 of the Plovdiv Municipal Council,

TERMINATES proceedings on administrative case № 930 on the docket for 2015 of the Administrative Court - Plovdiv.

The DECISION is subject to appeal before the Supreme Administrative Court with a private complaint within 7 days of receipt of the announcement.

Administrative Judge /signature/

I, the undersigned Iliana Hristeva Levi, in my capacity of official translator, hereby certify that the above instrument, consisting of 2 pages is a true and complete translation into the English language of the attached official document, originally composed in the Bulgarian language. In testimony thereof I have hereunto set my hand and affixed the official seal of the company.

Translator:



Iliana Hristeva Levi:

ОПРЕДЕЛЕНИЕ

№ 1079

гр. Пловдив, 30.04.2015 год.

В ИМЕТО НА НАРОДА

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - ПЛОВДИВ, петнадесети състав, в закрито заседание на тридесети април, две хиляди и петнадесета година в състав

ПРЕДСЕДАТЕЛ: Любомира Несторова

като разгледа докладваното от административен съдия Любомира Несторова АД № 930 по описа за 2015 г. на Административен съд – Пловдив, намира за установено следното:

Производството по делото е образувано по жалба на Сдружение с нестопанска цел „Граждански контрол-защита на животните“, с БУЛСТАТ ***, с посочен адрес: ***, представявано от председателя на УС -Г.Л.С. против Решение №65, взето с Протокол № 6 от 19.03.2015г. на Общински съвет Пловдив, с което на основание чл. 21, ал.1, т.11 и ал.2 от ЗМСМА, чл. 127, ал.6 във вр. с чл. 5, ал.1 от ЗУТ, чл. 215, ал.6 от ЗУТ, чл. 134, ал.1, т.5 от ЗУТ, чл. 127, ал.1 и чл. 127 ал.2, т.2 от ЗУТ е одобрено изменение на Общ устройствен план / ОУП/-Пловдив, одобрен с решение № 375, взето с протокол №16 от 05.09.2007г. на Общински съвет Пловдив, в обхвата на устройствена зона „ЗСА“-спорт и атракции на територията на спортен комплекс „Отдих и култура“, гр. Пловдив.

Жалбоподателят легитимира правния си интерес на основание чл.9,&2 от Конвенцията за достъп до информация, участието на общността в процеса на вземане на решения и достъпа до правосъдие по въпроси на околната среда /т.н Орхуска конвенция/. Според жалбоподателя ОУП подлежи на оспорване при липса на решение по екологична оценка и оценка за съвместимост като се излагат подробни съображения в тази посока и се цитира практика на Върховния административен съд.

С оглед изследването на правния интерес на жалбоподателя Съдът намира следното: Конвенцията за достъп до информация, участието на общността в процеса на вземане на решения и достъпа до правосъдие по въпроси на околната среда /т.н Орхуска конвенция/ е ратифицирана от Р.България със закон, обн. Д.в. бр.91/14.10.2003г., и съставлява част от вътрешното ни право, на основание чл.5, ал.4 от Конституцията на Република България. Одобрена е от името на Европейската общност с решение 2005/370/EO на Съвета от 17.02.2005г. и в последствие е приет Регламент/EO/№ 1367/2006г. на Европейския парламент и на Съвета от 06.10.2006г. относно прилагане разпоредбите на Орхуската конвенция. Ратифицирането на конвенцията не означава, че нормите й следва да се прилагат така, че да се признава винаги и при всички факти и обстоятелства правото на съдебно оспорване, което въщност се претендира от жалбоподателя. И това е така, защото за всеки случай преценката е предоставена на националния съд, който следва да анализира фактите и относимите процесуални разпоредби и да приведе административното или съдебното производство в съответствие с целта на член 9, ал. 3 от Конвенцията и с

целта за ефективна съдебна защита на създадените права от законодателството на ЕС, за да се осигури на екологичната организация възможността да оспори пред съда административното решение, което може да противоречи на правото на Съюза в областта на околната среда / решение на Съда на Европейския съюз от 11.03.2011 г. по дело C-240 / 09/. Основният, решаващ елемент при тази преценка е видът на оспорения административен акт и има ли той решаващо значение в областта на екологията.

В производството по одобряване изменението на ОУП, административният акт, който е с решаващо значение за околната среда е този, постановен по реда на чл. 82 и сл. от ЗООС- екологичната оценка, подлежащ на съдебен контрол в самостоятелно производство и при приложимост на нормата на чл.9,ал.3 от Орхуската конвенция относно кръга на оспорващите. В случая е постановен административен акт и това е Решение №ПВ-3-ЕО/08.05.2014г. за преценяване на необходимостта от извършване на екологична оценка на Директора на РИОСВ- Пловдив, с който на основание чл. 85 ал.4 и ал.5 от Закона за опазване на околната среда /ЗООС/ и чл. 14 ал.2 от Наредбата за условията и реда за извършване на екологична оценка на планове и програми, чл. 31, ал.6 от Закона за биологичното разнообразие,чл.37, ал.4 от Наредбата за условията и реда за извършване на оценка на съвместимостта на планове, програми, проекти и инвестиционни предложения с предмета и целите на опазване на защитните зони, е решено да не се извършва екологична оценка за изменение на ОУП на гр. Пловдив в обхват-зона „Спорт и атракция“ в границите на територията на спортен комплекс „Отдих и култура“. Този административен акт е оспорен от СНЦ „Граждански контрол-защита на животните“, образувано е АД № 1443 по описа на ПАС за 2014г., което към настоящия момент не е приключило с влязъл в сила съдебен акт.

Жалбата е недопустима, тъй като процесното изменение на Общия устройствен план не съдържа екологичен елемент, а определя начинът на устройство и предназначението на територията на една определена устройствена зона. Административният акт, третиращ екологичните моменти, подлежи на самостоятелно оспорване и на съдебен контрол. Както се установи по-горе, жалбоподателят е упражнил това свое право.

Жалбата се явява процесуално недопустима и поради наличието на изрична процесуална норма от специалния закон, която забранява обжалването на тази категория административни актове – чл.215, ал.6 от Закона за устройство на територията /ЗУТ/.

Вoden от горното Административен съд Пловдив, XV състав

О П Р Е Д Е Л И :

ОСТАВЯ БЕЗ РАЗГЛЕЖДАНЕ жалбата на Сдружение с нестопанска цел „Граждански контрол-защита на животните“, с БУЛСТАТ ***, с посочен адрес: ***, представявано от председателя на УС -Г.Л.С. против Решение №65, взето с Протокол № 6 от 19.03.2015г. на Общински съвет Пловдив

ПРЕКРАТИВА производството по АД № 930 по описа за 2015 г. на Административен съд – Пловдив.

ОПРЕДЕЛЕНИЕТО подлежи на обжалване пред ВАС с частна жалба в 7 - дневен срок от получаване на съобщението.

• **Административен съдия: /П/**